

# 董事及行政人員簡介

## DIRECTORS' AND MANAGEMENT EXECUTIVES' PROFILES



*Bottom left to right:*

Mr. Ting Hon Yam 丁漢欽先生  
 Mr. Yip Tsz Hin, Stephen 葉子軒先生  
 Mr. Ip Chi Shing, Tony 葉志成先生  
 Ms. Ip Fung Kuen 葉鳳娟小姐  
 Mr. Ng Siu Ping, George 吳紹平先生  
 Mr. Wong Kam Yim, Kenny 黃金焰先生

*Top left to right:*

Mr. Wang Jian 王健先生  
 Mr. Xu Guangzhong 許光中先生  
 Mr. Young Man Kim, Robert 楊民儉先生  
 Mr. Wong Kong Chi 黃廣志先生  
 Mr. Tong Wui Tung, Ronald 唐匯棟先生  
 Mr. Ying Chi Cheung, Daniel 英志祥先生

### 執行董事

#### Executive Directors

葉志成先生，現年五十五歲，為本集團之創辦人，彼為本集團的主席及董事總經理。葉先生在製造及銷售石油化工產品方面積逾三十二年經驗。

葉鳳娟小姐，現年五十二歲，為本集團之創辦人，彼為本集團之執行董事兼集團附屬公司香港紫荊花製漆（大中華）有限公司的董事長。葉小姐在製漆業方面積逾二十年經驗。彼持有台灣國立大學中國文學學士銜。彼為葉志成先生之妹妹。

**Mr. Ip Chi Shing, Tony**, aged 55, is the co-founder of the Group. He is the chairman and managing director of the Group. Mr. Ip has over 32 years of experience in the manufacture of, and trading in petrochemical products.

**Ms. Ip Fung Kuen**, aged 52, is the co-founder of the Group. She is an executive director of the Group and the chairman of Hong Kong Bauhinia Paints Manufacturing (Greater China) Company Limited, a subsidiary of the Group. She has over 20 years of experience in paints manufacturing. She holds a Bachelor's Degree in Chinese Literature from National Taiwan University. She is the sister of Mr. Ip Chi Shing, Tony.

葉子軒先生，現年四十四歲，於一九七七年加入本集團。目前為本集團之執行董事、集團全資附屬公司葉氏油墨（集團）有限公司之董事總經理、集團合資公司江門謙信化工發展有限公司及江門天誠溶劑製品有限公司董事長。葉先生在製造及經營石油化工產品方面積逾二十六年經驗。彼為葉志成先生之弟弟。

吳紹平先生，現年四十五歲，於一九九二年獲委任為本集團執行董事。吳先生於一九八零年獲香港理工學院（現名香港理工大學）頒發會計高級文憑。彼為英國特許公認會計師公會資深會員及香港會計師公會會員。吳先生於一九九一年加入本集團，在核數及會計行業積逾二十三年經驗。

丁漢欽先生，現年五十歲，於一九九四年獲委任為本集團執行董事。丁先生於一九八三年加入本集團，在石油化工行業已超逾二十年經驗。

黃金焰先生，現年四十三歲，是本集團全資附屬公司恒昌石油化工有限公司之總經理，並於二零零二年四月獲委任為本集團執行董事。黃先生於一九八七年獲英國雪菲爾大學商管學士學位，並於一九八八年獲英國威爾斯大學頒發工商管理碩士銜。彼於一九九六年加入本集團，在市務推廣及行政管理積逾十五年經驗。

**Mr. Yip Tsz Hin, Stephen**, aged 44, joined the Group in 1977. He is an executive director of the Group, the managing director of Yip's Ink and Chemicals (Group) Limited, a wholly-owned subsidiary of the Group, the chairman of Jiangmen Handsome Chemical Development Limited and Jiangmen Thansome Solvents Production Limited, equity joint ventures of the Group. He has over 26 years of experience in the manufacture and trading of petrochemical products. He is the brother of Mr. Ip Chi Shing, Tony.

**Mr. Ng Siu Ping, George**, aged 45, has been an executive director of the Group since 1992. Mr. Ng obtained a Higher Diploma in Accountancy from the Hong Kong Polytechnic (now known as Hong Kong Polytechnic University) in 1980. He is a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants and an associate member of the Hong Kong Society of Accountants. He joined the Group in 1991 and has over 23 years of experience in the field of auditing and accounting.

**Mr. Ting Hon Yam**, aged 50, has been an executive director of the Group since 1994. Mr. Ting joined the Group in 1983 and has over 20 years of experience in the petrochemical industry.

**Mr. Wong Kam Yim, Kenny**, aged 43, is the general manager of Hang Cheung Petrochemical Limited, a wholly-owned subsidiary of the Group. He has also been an executive director of the Group since April 2002. Mr. Wong graduated from University of Sheffield in United Kingdom in 1987 with a Bachelor's Degree in Business Studies and obtained a Master Degree in Business Administration from University of Wales in United Kingdom in 1988. He joined the Group in 1996 and has over 15 years of experience in marketing and management.

## 董事及行政人員簡介

## DIRECTORS' AND MANAGEMENT EXECUTIVES' PROFILES

楊民儉先生，現年五十五歲，於二零零二年九月獲委任為本集團執行董事。楊先生在石油化工業有豐富經驗，曾於一九九三年至二零零零年間出任香港蜆殼有限公司之港澳區董事。楊先生同時亦為香港房屋協會之監事委員會委員、香港管理專業協會之銷售管理委員會委員及地球之友（慈善）有限公司之董事局董事。

**Mr. Young Man Kim, Robert**, aged 55, has been an executive director of the Group since September 2002. He has extensive experience in the petrochemicals industry, and was the Director for Hong Kong/Macau for Shell Hong Kong Limited from 1993 to 2000. He is also a member of the Supervisory Board of the Hong Kong Housing Society, a member of the Marketing Management Committee of the Hong Kong Management Association, and a member of the Board of Governors of Friends of the Earth (Charity) Limited.

## 非執行董事

## Non-Executive Directors

唐匯棟先生，現年五十三歲，於一九九三年被委任為本集團非執行董事。唐先生為張秀儀、唐匯棟、羅凱栢律師行合夥人。張秀儀、唐匯棟、羅凱栢律師行為本集團之香港法律顧問，並就提供予本集團之服務收取一般專業收費。唐先生在香港執業逾二十二年並為香港多間上市公司之非執行董事。

**Mr. Tong Wui Tung, Ronald**, aged 53, has been a non-executive director of the Group since 1993. Mr. Tong is a partner of the legal firm, Messrs. Cheung, Tong & Rosa, legal advisers of the Company on Hong Kong Law which receives usual professional fees in connection with services rendered to the Group. Mr. Tong has been practising as a solicitor in Hong Kong for over 22 years and is also a non-executive director of other companies listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited.

黃廣志先生，現年四十五歲，於一九九三年被委任為本集團非執行董事。彼為英國特許公認會計師公會資深會員及香港會計師公會會員。黃先生於香港商人銀行業務方面有豐富經驗。

**Mr. Wong Kong Chi**, aged 45, has been a non-executive director of the Group since 1993. He is a fellow member of the Association of Chartered Certified Accountants and an associate member of the Hong Kong Society of Accountants. Mr. Wong has substantial experience in merchant banking in Hong Kong.

## 行政人員

### Management Executive

英志祥先生，現年四十二歲，是本集團全資附屬公司凌志潤滑油有限公司兼力士創科有限公司之總經理。英先生於一九九四年獲澳門東亞大學頒發商業行政碩士銜。彼於一九九零年加入本集團，在船務運作，銀行押匯，廠務管理及中國業務拓展方面有豐富經驗。

許光中先生，現年五十二歲，資深工程師。於一九九三年十月加入本集團並於一九九八年一月任江門謙信董事總經理。許先生從事基本有機化工行業二十多年，具有豐富的國營企業、外資企業及私營企業管理經驗。彼曾先後擔任江門市化工局開發部部長、江門市溶劑廠廠長以及江門市脂肪醇籌建指揮部副總指揮。

王健先生，現年五十歲。一九九五年三月加入本集團，始任紫荊花製漆控股有限公司（現名香港紫荊花製漆（大中華）有限公司）北方銷售中心總經理；二零零零年六月至今，獲委為香港紫荊花製漆（大中華）有限公司副董事長。王健先生於一九九五年一月獲吉林省人事廳評為高級經濟師（商業經濟專業）。

**Mr. Ying Chi Cheung, Daniel**, aged 42, is the general manager of Best Lubricant Blending Limited and Hercules Tech Limited, wholly-owned subsidiaries of the Group. Mr. Ying obtained a Master Degree in Business Administration from East Asia International Open University (Macau) in 1994. He joined the Group in 1990 and has substantial experience in the fields of shipping, inward & outward bills, factories management and business development in China.

**Mr. Xu Guangzhong**, aged 52, is an experienced engineer. He joined the Group in October 1993 and has been the managing director of the Jiangmen Handsome Chemical Development Limited since January 1988. Mr. Xu has over 20 years of experience in the fundamental organic chemical industry and is experienced in the management of state-owned enterprises, foreign-invested enterprises and private enterprises. He had been the minister of the Development Division under Jiangmen Chemical Industry Bureau, director of the Jiangmen Solvent Factory and deputy chief commander of the Jiangmen Fatty Alcohol Preparation Headquarter.

**Mr. Wang Jian**, aged 50, joined the Group in March 1995 as the general manager of northern sales centre, Bauhinia Paints Manufacturing Holding Company Limited (now known as Hong Kong Bauhinia Paints Manufacturing (Greater China) Company Limited). He has been the deputy chairman of Hong Kong Bauhinia Paints Manufacturing (Greater China) Company Limited in Hong Kong since June 2000. Mr. Wang Jian was granted the title of senior economist (Business Economy Profession) by the Ministry of Personnel of Jilin in January 1995.